



English Ön Kapak

Security Council Resolution 1325

publications of high council of women affairs

Presidency Council of Ministers - High Council of Women Affairs

women.krg@gmail.com - 066 210 1896 - Hawler - Bakhtyari

The english translation is not official

Resolution 1325 (2000)
Adopted by the Security Council at its 4213th
meeting, on 31 October 2000

The Security Council,

Recalling its resolutions 1261 (1999) of 25 August 1999, 1265 (1999) of 17 September 1999, 1296 (2000) of 19 April 2000 and 1314 (2000) of 11 August 2000, as well as relevant statements of its President, and recalling also the statement of its President to the press on the occasion of the United Nations Day for Women's Rights and International Peace (International Women's Day) of 8 March 2000 (SC/6816), Recalling also the commitments of the Beijing Declaration and Platform for Action (A/52/231) as well as those contained in the outcome document of the twenty-third Special Session of the United Nations General Assembly entitled "Women 2000: Gender Equality, Development and Peace for the Twenty-First Century" (A/S-23/10/Rev.1), in particular those concerning women and armed conflict,

Bearing in mind the purposes and principles of the Charter of the United Nations and the primary responsibility of the Security Council under the Charter for the maintenance of international peace and security, Expressing concern that civilians, particularly women and children, account for the vast majority of those adversely affected by armed conflict, including as refugees and internally displaced persons, and increasingly are targeted by combatants and armed elements, and recognizing the consequent impact this has on durable peace and reconciliation,

Reaffirming the important role of women in the prevention and resolution of conflicts and in peace-building, and stressing the importance

of their equal participation and full involvement in all efforts for the maintenance and promotion of peace and security, and the need to increase their role in decision-making with regard to conflict prevention and resolution, Reaffirming also the need to implement fully international humanitarian and human rights law that protects the rights of women and girls during and after conflicts, Emphasizing the need for all parties to ensure that mine clearance and mine awareness programmes take into account the special needs of women and girls, Recognizing the urgent need to mainstream a gender perspective into peacekeeping operations, and in this regard noting the Windhoek Declaration and the Namibia Plan of Action on Mainstreaming a Gender Perspective in Multidimensional Peace Support Operations (S/2000/693), Recognizing also the importance of the recommendation contained in the statement of its President to the press of 8 March 2000 for specialized training for all peacekeeping personnel on the protection, special needs and human rights of women and children in conflict situations, Recognizing that an understanding of the impact of armed conflict on women and girls, effective institutional arrangements to guarantee their protection and full participation in the peace process can significantly contribute to the maintenance and promotion of international peace and security, Noting the need to consolidate data on the impact of armed conflict on women and girls,

1. Urges Member States to ensure increased representation of women at all decision-making levels in national, regional and international institutions and mechanisms for the prevention, management, and resolution of conflict;
2. Encourages the Secretary-General to implement his strategic plan of action (A/49/587) calling for an increase in the participation

of women at decision-making levels in conflict resolution and peace processes;

3. Urges the Secretary-General to appoint more women as special representatives and envoys to pursue good offices on his behalf, and in this regard calls on Member States to provide candidates to the Secretary-General, for inclusion in a regularly updated centralized roster;

4. Further urges the Secretary-General to seek to expand the role and contribution of women in United Nations field-based operations, and especially among military observers, civilian police, human rights and humanitarian personnel;

5. Expresses its willingness to incorporate a gender perspective into peacekeeping operations, and urges the Secretary-General to ensure that, where appropriate, field operations include a gender component;

6. Requests the Secretary-General to provide to Member States training guidelines and materials on the protection, rights and the particular needs of women, as well as on the importance of involving women in all peacekeeping and peace building measures, invites Member States to incorporate these elements as well as HIV/AIDS awareness training into their national training programmes for military and civilian police personnel in preparation for deployment, and further requests the Secretary-General to ensure that civilian personnel of peacekeeping operations receive similar training;

7. Urges Member States to increase their voluntary financial, technical and logistical support for gender-sensitive training efforts, including those undertaken by relevant funds and programmes, inter alia, the United Nations Fund for Women and United Nations Children's Fund, and by the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees and other relevant bodies;

8. Calls on all actors involved, when negotiating and implementing peace agreements, to adopt a gender perspective, including, inter alia:

- a. The special needs of women and girls during repatriation and resettlement and for rehabilitation, reintegration and post-conflict reconstruction;
- b. Measures that support local women's peace initiatives and indigenous processes for conflict resolution, and that involve women in all of the implementation mechanisms of the peace agreements;
- c. Measures that ensure the protection of and respect for human rights of women and girls, particularly as they relate to the constitution, the electoral system, the police and the judiciary;

9. Calls upon all parties to armed conflict to respectfully international law applicable to the rights and protection of women and girls, especially as civilians, in particular the obligations applicable to them under the Geneva Conventions of 1949 and the Additional Protocols thereto of 1977, the Refugee Convention of 1951 and the Protocol thereto of 1967, the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women of 1979 and the Optional Protocol thereto of 1999 and the United Nations Convention on the Rights of the Child of 1989 and the two Optional Protocols thereto of 25 May 2000, and to bear in mind the relevant provisions of the Rome Statute of the International Criminal Court;

10. Calls on all parties to armed conflict to take special measures to protect women and girls from gender-based violence, particularly rape and other forms of sexual abuse, and all other forms of violence in situations of armed conflict;

11. Emphasizes the responsibility of all States to put an end to impunity and to prosecute those responsible for genocide, crimes against humanity, and war crimes including those relating to sexual and other violence against women and girls, and in this regard stresses the need to exclude these crimes, where feasible from amnesty provisions;

12. Calls upon all parties to armed conflict to respect the civilian and humanitarian character of refugee camps and settlements, and to take into account the particular needs of women and girls, including in their design, and recalls its resolutions 1208 (1998) of 19 November 1998 and 1296 (2000) of 19 April 2000;

13. Encourages all those involved in the planning for disarmament, demobilization and reintegration to consider the different needs of female and male ex-combatants and to take into account the needs of their dependants;

14. Reaffirms its readiness, whenever measures are adopted under Article 41 of the Charter of the United Nations, to give consideration to their potential impact on the civilian population, bearing in mind the special needs of women and girls, in order to consider appropriate humanitarian exemptions;

15. Expresses its willingness to ensure that Security Council missions take into account gender considerations and the rights of women, including through consultation with local and international women's groups;

16. Invites the Secretary-General to carry out a study on the impact of armed conflict on women and girls, the role of women in peace-building and the gender dimensions of peace processes and conflict resolution, and further invites him to submit a report to the Security Council on the results of this study and to make this available to all Member States of the United Nations;

17. Requests the Secretary-General, where appropriate, to include in his reporting to the Security Council progress on gender mainstreaming throughout peacekeeping missions and all other aspects relating to women and girls;

18. Decides to remain actively seized of the matter.

الالتزامات المنطبقة على هذه الأطراف بموجب اتفاقيات جنيف لعام ١٩٤٩ وبروتوكولها الإضافي لعام ١٩٧٧، واتفاقية اللاجئين لعام ١٩٥١ وبروتوكولها لعام ١٩٦٧، واتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة لعام ١٩٧٧، وبروتوكولها الاختياري لعام ١٩٩٩، واتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل لعام ١٩٨٩، وبروتوكوليهما الاختياريين المؤرخين ٢٥ أيار/ مايو ٢٠٠٠، وأن تضع في الاعتبار الأحكام ذات الصلة من نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية؛

١٠. يدعو جميع الأطراف في الصراعات المسلحة إلى أن تتخذ تدابير خاصة تحمي الفتيات والنساء من العنف القائم على أساس الجنس في حالات الصراع المسلح، لا سيما الاغتصاب والأشكال الأخرى للإيذاء الجنسي؛

١١. يشدد على مسؤولية جميع الدول عن وضع نهاية للإفلات من العقاب ومقاضاة المسؤولين عن الإبادة الجماعية والجرائم ضد الإنسانية وجرائم الحرب، بما في ذلك تلك المتعلقة بما تتعرض له النساء والفتيات من عنف جنسي وغيره من أشكال العنف، ويؤكد، في هذا الصدد، ضرورة استثناء تلك الجرائم من أحكام العفو والتشريعات ذات الصلة، حيثما أمكن؛

١٢. يطلب إلى جميع أطراف الصراعات المسلحة أن تحترم الطابع المدني والإنساني لمخيمات ومستوطنات اللاجئين، وأن تراعي الاحتياجات الخاصة للمرأة والفتاة، بما في ذلك لدى تصميم تلك المخيمات والمستوطنات؛ ويشير إلى قراره ١٢٠٨ (١٩٩٨) المؤرخ ١٨ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٩٨ و١٢٩٦ (٢٠٠٠) المؤرخ ١٩ نيسان/ أبريل ٢٠٠٠؛

١٣. يشجع جميع المشاركين في وضع خطط نزع السلاح والتسريح وإعادة الإدماج على مراعاة الاحتياجات المختلفة للمقاتلين السابقين إناثا وذكورا وعلى مراعاة احتياجات معاليهم؛

١٤. يؤكد مجددا استعدادة، كلما أُخذت تدابير بموجب المادة ٤١ من ميثاق الأمم المتحدة، للنظر في الآثار المحتملة لتلك التدابير على السكان المدنيين، مع مراعاة الاحتياجات الخاصة للمرأة والفتاة، وذلك للنظر في منح الاستثناءات الإنسانية المناسبة؛

١٥. يعرب عن استعدادة لضمان مراعاة بعثات مجلس الأمن للاعتبارات الجنسانية وحقوق المرأة، بما في ذلك عن طريق التشاور مع المجموعات النسائية المحلية والدولية؛

١٦. يدعو الأمين العام إلى القيام بدراسة لأثر الصراع المسلح على المرأة والفتاة، ودور المرأة في بناء السلام، والأبعاد الجنسانية لعمليات السلام وحل الصراعات، ويدعوه أيضا إلى أن يقدم إلى مجلس الأمن تقريرا عن النتائج التي تنتهي إليها هذه الدراسة وإلى أن يتيح ذلك لجميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة؛

١٧. يطلب إلى الأمين العام أن يتناول في تقاريره المقدمة إلى مجلس الأمن، حيثما كان ذلك مناسباً، التقدم المحرز في تعميم المنظور الجنساني في جميع بعثات حفظ السلام وسائر الجوانب الأخرى المتعلقة بالمرأة والفتاة؛

١٨. يقرر إبقاء المسألة قيد نظره الفعلي.

١. يبحث الدول الأعضاء على ضمان زيادة تمثيل المرأة على جميع مستويات صنع القرار في المؤسسات والآليات الوطنية والإقليمية والدولية لمنع الصراعات وإدارتها وحلها.

٢. يشجع الأمين العام على تنفيذ خطة عمله الإستراتيجية (A/٤٩/٥٨٧) الداعية إلى زيادة مشاركة المرأة في جميع مستويات صنع القرار في عمليات حل الصراعات وإحلال السلام.

٣. يبحث الأمين العام على تعيين المزيد من النساء كممثلات ومبعوثات خاصات للقيام بالمساعي الحميدة باسمه، ويطلب إلى الدول الأعضاء، في هذا الصدد، تقديم مرشحات إلى الأمين العام لإدراجهن في قائمة مركزية يتم تحديثها بصفة منتظمة.

٤. يبحث كذلك الأمين العام على السعي إلى زيادة دور المرأة وإسهامها في عمليات الأمم المتحدة الميدانية وخاصة بين المراقبين العسكريين والشرطة المدنية وموظفي حقوق الإنسان والمساعدة الإنسانية.

٥. يعرب عن استعداده لمراعاة المنظور الجنساني في عمليات حفظ السلام، ويحث الأمين العام على أن يكفل احتواء جميع العمليات الميدانية على عنصر جنساني حيثما كان ذلك مناسباً.

٦. يطلب إلى الأمين العام أن يزود الدول الأعضاء بمبادئ توجيهية ومواد تدريبية بشأن حماية المرأة وحقوقها واحتياجاتها.. الخاصة، وكذلك بشأن أهمية إشراك المرأة في جميع تدابير حفظ السلام وبناء السلام، ويدعو الدول الأعضاء إلى إدراج هذه العناصر والتدريب على التوعية بفيروس نقص المناعة البشرية / متلازمة نقص المناعة المكتسب (الإيدز) في برامجها الوطنية لتدريب الأفراد العسكريين وأفراد الشرطة المدنيين تمهيدا لنشرهم؛ ويطلب أيضاً إلى الأمين العام أن يكفل حصول الأفراد المدنيين العاملين في عمليات حفظ السلام على تدريب مماثل.

٧. يبحث الدول الأعضاء على زيادة تبرعاتها المالية ودعمها التقني ودعمها في مجال النقل والإمداد لمجهود التدريب المراعية للمنظور الجنساني، بما في ذلك الجهود التي تبذلها الصناديق والبرامج المختصة، ومنها صندوق الأمم المتحدة للمرأة ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وغيرها من الهيئات المختصة.

٨. يطلب إلى جميع الأطراف الفاعلة المعنية، عند التفاوض على اتفاقات السلام وتنفيذها، الأخذ بمنظور جنساني، يشمل، في جملة أمور، ما يلي:

أ- مراعاة الاحتياجات الخاصة للمرأة والفتاة أثناء الإعادة إلى الوطن وإعادة التوطين وما يتعلق من هذه الاحتياجات بإعادة التأهيل وإعادة الإدماج والتعمير بعد انتهاء الصراع.

ب- اتخاذ تدابير تدعم مبادرات السلام المحلية للمرأة والعمليات التي يقوم السكان الأصليون لحل الصراعات، وتدابير تشرك المرأة في جميع آليات تنفيذ اتفاقات السلام.

ج- اتخاذ تدابير تضمن حماية واحترام حقوق الإنسان للمرأة والفتاة، وخاصة ما يتعلق منها بالدستور والنظام الانتخابي والشرطة والقضاء.

٩. يطلب إلى جميع الأطراف في الصراع المسلح أن تحترم احتراماً كاملاً القانون الدولي المنطبق على حقوق النساء والفتيات وحمايتهن وخاصة باعتبارهن مدنيات، ولا سيما

نص القرار الصادر عن مجلس الأمن الدولي رقم ١٣٢٥ الخاص بالمرأة والأمن والسلام الذي اتخذه مجلس الأمن في جلسته ٤٢١٣ المعقودة في

٣١ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٠٠

إن مجلس الأمن،

إذ يشير إلى قراراته ١٣٦١ (١٩٩٩) المؤرخ ٢٥ آب/ أغسطس ١٩٩٩، و١٣٦٥ (١٩٩٩) المؤرخ ١٧ أيلول/ سبتمبر ١٩٩٩، و ١٢٩٦ (٢٠٠٠) المؤرخ ١٩ نيسان/ أبريل ٢٠٠٠، و ١٣١٤ (٢٠٠٠) المؤرخ ١١ آب/ أغسطس ٢٠٠٠. وإلى بيانات رئيسه ذات الصلة،

وإذ يشير أيضا إلى البيان الذي أدلى به رئيسه إلى الصحافة بمناسبة يوم الأمم المتحدة لحقوق المرأة والسلام الدولي (اليوم الدولي للمرأة) في ٨ آذار/ مارس ٢٠٠٠ (٦٨١٦ SC) وإذ يشير أيضا إلى الالتزامات الواردة في إعلان ومنهاج عمل بيجين (A/٥٢/٢٣١) وإلى الالتزامات الواردة في الوثيقة الختامية للدورة الاستثنائية الثالثة والعشرين للجمعية العامة للأمم المتحدة المعنونة « المرأة عام ٢٠٠٠: المساواة بين الجنسين والتنمية والسلام في القرن الحادي والعشرين» (S/٢٣-A/١٠/Rev.١)، وبخاصة الالتزامات المتعلقة بالمرأة والصراع المسلح.

وإذ يضع في اعتباره مقاصد ومبادئ ميثاق الأمم المتحدة ومسؤولية مجلس الأمن الأساسية بموجب الميثاق عن حفظ السلام والأمن الدوليين، وإذ يعرب عن قلقه لأن المدنيين، ولا سيما النساء والأطفال، يشكلون الأغلبية العظمى من المتأثرين سلبا بالصراع المسلح، بما في ذلك بوصفهم لاجئين ومشردين داخليا، ويمثلون بصورة متزايدة هدفا للمقاتلين والعناصر المسلحة، وإذ يسلم بأثر ذلك على السلام والمصالحة الدائمين، إذ يؤكد مجددا الدور الهام للمرأة في منع الصراعات وحلها وفي بناء السلام، وإذ يشدد على أهمية مساهمتها المتكافئة ومشاركتها الكاملة في جميع الجهود الرامية إلى حفظ السلام والأمن وتعزيزهما، وعلى ضرورة زيادة دورها في صنع القرار المتعلق بمنع الصراعات وحلها.

وإذ يؤكد مجددا أيضا الحاجة إلى التطبيق الكامل للقانون الإنساني الدولي والقانون الدولي لحقوق الإنسان اللذين يحميان حقوق المرأة والفتاة أثناء الصراعات وبعدها، وإذ يشدد على ضرورة أن تكفل جميع الأطراف مراعاة برامج إزالة الألغام والتوعية بخطرهما الاحتياجات الخاصة للمرأة والفتاة وإذ يسلم بالحاجة الملحة إلى تعميم المنظور الجنساني في جميع عمليات حفظ السلام، وإذ يحيط علما، في هذا الصدد، بإعلان ويندهوك وخطة عمل ناميبيا بشأن تعميم مراعاة المنظور الجنساني في عمليات دعم السلام المتعددة الأبعاد (S/٢٠٠٠/٦٩٣)،

وإذ يسلم أيضا بأهمية التوصية الواردة في البيان الذي أدلى به رئيسه إلى الصحافة في ٨ آذار/ مارس ٢٠٠٠ والداعية إلى التدريب المتخصص لجميع أفراد حفظ السلام على حماية المرأة والطفل في حالات الصراع ومراعاة احتياجا.. ما الخاصة وما لهما من حقوق الإنسان.

وإذ يسلم بأنه من الممكن أن يؤدي فهم آثار الصراع المسلح على المرأة والفتاة، وتوفير ترتيبات مؤسسية فعالة لضمان حمايتهما ومشاركتهما الكاملة في عملية إحلال السلام، إلى الإسهام بدرجة كبيرة في حفظ السلام والأمن الدوليين وتعزيزهما، وإذ ينوه بالحاجة إلى توحيد البيانات عن آثار الصراع المسلح على المرأة والفتاة،

۱۳. داوا له هه موولایه نه په یوه ندراره کان ده کړیت بۇ نه وهی پلان دابریژن بۇ دامالینی چهک وئاسایی کردنه وهی بارودوخه که ودابین کردنی پیداو یستیه جوړاوجوره کانی ره گه زی مینه ونیبرینه، و له بهرچا وگرتنی بارودوخی جه نگاوه ره کانی پېشوو و رېژلینانی ئافره تان وکچان و هوکاره مرویبه کان.

۱۴. دووباره دوپات کردنه وه و ئاماده کردنی هه ركات جی به جیکردنه که ریکه وت به پیی ماددهی ۴۱ له بنه ماکانی نه ته وه یه کگرتوه کان، بۇ تیپروانین له کارتیکردنی نه گه ری بۇ نه و جی به جیکردنه له سهر دانیشتونانی شارستانی له گه ل دابین کردنی پیداو یستیه کانی خو به تی و مروقیایه تی بۇ ئافره تان و کچان.

۱۵. دهریرین و خوئاماده کاری بۇ ئاسوده یی ودلینایی بوون وره چا و کردنی جوړی کومه لایه تی ومافه کانی ئافره ت ئه ویش له ریگای راویژکردن له گه ل لایه نه ناوخوی و نیوده وله تیه کان و کومه له کانی ئافره تان.

۱۶. داوا ده کړی له سکر تیبری نه ته وه یه کگرتوه کان که خویندنه وه یه ک له سهر پاشما وه کانی نه و مملاتیبه چه کداریانه له سهر ئافره تان و کچان و رۆلی ئافره تان له بنیادنانی ئاشتی ورؤلیان بۇ چاره سهری کیشه کان بکړی، داوا ده کړی که سکر تیبری نه ته وه یه کگرتوه کان راپورتیک بۇ نه نجومه نی ئاسایش ره وانه بکات سه باره ت به دهرئه نجامه کانی لیکولینه وه کان و ئاگاداری هه موو وولاتانی نه ندام له نه ته وه یه کگرتوه کان له و راپورته بکړیت.

۱۷. داوا کردن له سکر تیبری گشتی له کاتی ناردنی راپورته که ی بۇ نه نجومه نی ئاسایش ته و او ی نه و هه ول و کارانه ی جوړی کومه لایه تی له بهرچا و بگیری که نراوه بۇ یاراستنی ئاشتی له لایه ن نه و تیمانه ی کاریان بۇ نه و مه به سته کردوه، و به لایه نه کانی به ئافره تان و کچانیشه وه.

۱۸. بریاره که به رده و امی بدریت به به شداری چالاکانه ی نه م پرسه.

بواره‌کانی پەنابەری و مندال و ئۆرگانەکانی تردا.

۸. لە سەر ھەموو لایەکی پەیوەندار پێیویستە بۆ دانوستان کردن لە سەر ریکەوتنەکانی ناشتی جیبەجۆی کردنی دەبییت ئەو خالانە رەچاوی بکات.

أ - پێداویستە سەرەتایبەکان بۆ ئاfrه‌تان و کچان دابین بکریت وەک گەرانبەو بۆ وولات و دووبارە نیشتەجیبیکردن و ئامادە کاری و دروستکردنەوێ شوینەوارەکانی پاش جەنگ دابین بکرین .

ب - ئامادەکاری بکریت بۆ یارمەتیدانی کۆمەڵە ئاfrه‌تانی نیوخۆ و دەست پێشخەری بۆ ناشتی و یەکلادکردنەوێ مەملاتیکان و بەشداریەکی بەرچاوی ئاfrه‌تان لە پەیمانامەکانی ئاشتیادا.

ج - ئامادەکاری بۆ بێزگرتن لە داخوایەکان و پاراستنی ئاfrه‌تان و کچان لە بوارەکانی مافی مرۆف، بەتایبەتی ئەوێ بە دەستورەو بە نەو وەک یاسای ھەلبژاردن، پۆلیس، دادگا.

۹. داوا لە ھەموو لایەنە پەیوەندارەکانی مەملانییە چەکدارەکان بکریت کە ریز لە یاسای نیونەتەوێ بگرن سەبارەت بە مافەکانی ئاfrه‌تان و کچان پەیوەست بوون بە ریکەوتن نامە جیبی سالی ۱۹۴۹، و پرۆتۆکۆلەکانی ۱۹۷۷ و ریکەوتنامە پەنابەری ۱۹۵۱ لە گەل پرۆتۆکۆلەکانی سالی ۱۹۶۷، و سالی ۱۹۷۹ ریکەوتنامە نەھیشتی ھەموو جیاوازیەکی رەگەزی دژ ئاfrه‌تان و پرۆتۆکۆلی ھاوپیچ لە ۱۹۹۹، و ریکەوتن نامە نەتەو یە کگرتوێکانی مافی مندال سالی ۱۹۸۹ و پرۆتۆکۆلی ۲۵ ئیاری ۲۰۰۰ و چاوخساندەو بە یاسای دادوێری پەیوەندار بە یاسای بنەرەتی رۆما (دادگای تاوانی جیبانی).

۱۰. داوا لە ھەموو لایەنی پەیوەندار بە مەملانییە چەکدارەکان بکریت کە پەیوەست بن بە پاراستنی ئاfrه‌تان و کچان لە دەست درێژی و توندو تیژی سیکسی و جۆرەکانی تری توندو تیژی لە کاتی مەملانی چەکدارەکان.

۱۱. جەخت کردنەو لە سەر ھەموو وولاتان کە دەریازبوون نییە بۆ ئەو کەسانە کە پێشیلکاری دادگای نیودەولەتی دەکەن چ تاکی بییت یان کۆمەل کە تۆمەتبارین بە کۆمەل کوژی و تاوانی جەنگ و دژیە مرۆقاویەتی و ئەو تاوانانەش کە پەیوەندی ھەبییت بە دەست درێژی سیکسی یەو، و یا ھەرشیبوێ تری تاوان دژ بە ئاfrه‌تان و کچان، و ئەو جۆرە تاوان و تاوانبارانە بەھیچ شیوێک لیبوردن نایانگریتەو.

۱۲. داوا لە ھەموو لایەنی پەیوەندار بە مەملانییە چەکدارەکان دەکری کە دەبییت ریز لە پەنابەندە وشوینی پەنابەندەکان بگیری بە شېوازیکێ شارستانی مرۆبی، دلنیاکردنەوێ ئاfrه‌تان و کچان بە لای کەمەو لە وشوینانە کە تیا یدا دەژین، ئاماژەکردن بە بریاری ئەنجومەنی ئاسایشی ۱۲۰۸ لە ۱۹ تشرینی دووێ ۱۹۹۸ و لە ۱۲۹۶ (۲۰۰۰) ۱۹ نیسانی سالی ۲۰۰۰.

هەر ناكۆكيه ك بۇ تىيگە يىشتن له پاشماوهى ناكۆكيه چه كداريه كان كارىگه رى له سهر ئافره تان و كچان و ئاماده كارى بۇخولى خۇ پاراستن بۇيان، و به شدارى ته و اويان له سهر پرؤسهى ئاشتى به شپوه به كى به هرچا و بۇ سه قماگىرى ئاشتى و ئاسايشى نئيو ده وله تى، كه زورهى مملانى و ناكۆكيه كانى شهرى چه كدارى كارىگه رى خۇى له سهر ئافره تان و كچان به جيپه شتوه .

روون كرده وه گرنگه كان بۇ يه كگرتنى ئه و ئاماژه پيكر اوانه له رهنگدانه وهى توندوتىژى چه كدارى به رامبه ر به ئافره تان و كچان:

۱. هاندانى وولاتانى ئه ندام بۇده سته به هر كردنى به شدارى چالاكانهى ئافره تان له هه موو بواره كانى برياردان له نيوخوبى و هه رپا به تى و نئيو ده وله تى، به گرتنه به رى ميكانيزمى پيويست بۇرپيگه گرتن و يه كلاكردنه وهى مملانيه كان.

۲. هاندانى سكرتيرى نه ته وه يه كگرتوه كان بۇ جيپه جيكردى كارى ستراتييجى (087/49/A) كه داواى زيا دكردنى رۇلى ئافره ت بكرت له و بريارانهى كه ده درت سه باره ت به مملانيه كان و به رقرار كردنى ئاشتى.

۳. داوا له سكرتيرى نه ته وه يه كگرتوه كان بكرت بۇ دامه زراندنى ئافره تانى زياتر وه ك نوبنه ر و ناوبژيوان، داوا له وولاتانى ئه ندام بكرى بۇناردنى ناوى هه لىبژيردر اويان بۇ ئه و مه به سته .

۴. هه روه ها داوا له سكرتيرى نه ته وه يه كگرتوه كان بكرت بۇ په ره پيدانى زياتر به رۇلى ئافره تان و به شدارى پيكر دنيان له و بوارانه دا كه نه ته وه يه كگرتوه كان رۇلى زياترى تيدا ده بيئيت به تايه ت چاوديرانى سه ربازي پۇليسى مه ده نى و كارگوزار له بواره كانى مافى مرؤف.

۵. ده ريرين و خۇئاماده كردن و په يوه ست بوون به پيكه وه به ستنى ديدگا كانى جۇرى كۆمه لايه تى له بوارى پاراستنى ئاشتيدا داوا بكرى له سكرتيرى نه ته وه يه كگرتوه كان بۇ دلنيا بوون به مه رجى گونجا ويئت له به ره چا و كردنى مه جراى كاره كه .

۶. داوا له سكرتيرى نه ته وه يه كگرتوه كان بكرت كه زانيارى و كه لوپه لى مه شق دا بين بكات بۇ وولاتانى ئه ندام بۇ راهينان له سهر پاراستنى ئافره تان، وگرنكى دان به به شدارى پيكردى ئافره ت له بواره كانى پاراستنى ئاشتى و هه ولدانى به رده وام بۇ بنياتى ئاشتى، داوا كردنى وولاتانى ئه ندام به مه به ستى راهينان و هۇشيار كرده وه له بواره كانى نه خۇشى ئايدز، به رنامهى راهينان بۆكه سانى سه رباز و پۇليسى مه ده نى بۇئاماده كارى له و كاره، وه داوا بكرى له سكرتيرى گشتى كه فه رمانبه ره مه ده نيه كان كه به شداران له كردارى پاراستنى ئاشتى ده بيئت ئه و راهينانه ئه نجام به دن.

۷. داوا له وولاتانى ئه ندام بكرى ها و كاربه ماددى و ته كنيكى و لؤجىستيه كانيان زيا د بكن بۇ مه به ستى خوله كانى راهينانى جۇرى كۆمه لايه تى، بۇ ها و كاربه كانى نه ته وه يه كگرتوه كان له

برياری ۱۳۲۵ (۲۰۰۰)

ئەم برياره له كۆبونەوهی ۲۰۱۳ یه مینی ئەنجومهنی ئاسایشهوه دراوه

له ۳۱ تشرینی یه كهمی سالی ۲۰۰۰

ئاماژه به برياره كانی ۱۳۶۱ (۱۹۹۹) له ۲۵ ئابی ۱۹۹۹، ۱۳۶۵ (۱۹۹۹) له ۱۷ ئیلول ۱۹۹۹، ۱۳۶۵ (۲۰۰۰) له ۱۹ نیسانی ۲۰۰۰، وه ۱۳۱۴ (۲۰۰۰) له ۱۱ ئابی ۲۰۰۰ بلاوكراره كان ده برياره ی ئەم پرسه، كه له ئەنجومهنی ئاسایش و سهروۆكي ئەنجومهن له نه ته وه به كگرتوه كان بۆمیدیاكان، له و كاته دا برياریكي تری بلاوكرده وه له پینا و مافه كانی ئافرهت و ناشتی نیوده وه له تیدا له ۸ ی تازاری ۲۰۰۰ كه ناسراوه به رۆژی ئافرهتانی جیهان (SC/6816)، پشت به ستن و پابه ند بوون به و راگه یه نراوه ی كه له په مانی پیکین ناسراوه به (A/52/231) هاتوه و پابه ند بوون به ئەنجامی ئەو به لگه نامه یه ی كۆبونەوه ی كۆتایی خولی تاییه تی نه ته وه یه كگرتوه كان له خولی بیست و سی دا له ژیر ناوی (ئافرهت له سالی: ۲۰۰۰ یه كسانی نیوان هه ردوو ره گه ز په ره پیدان و پيشكه و تنی ناشتی له سه ده ی ۱۵۲۱) (S/23-A/10 Rev.1)، به تاییه تی و پابه ند بوون به پرسه كانی ئافرهت و مملاتی چی كداری.

ئاماژه و پشت به ستن به جار نامه ی نه ته وه یه كگرتوه كان كه ده لی نه ته وه یه كگرتوه كان به پر سیاره به رامه به به ناشتی و ئاسایشی نیوده وه له تی ئەو ترس و دله راوکی یه ی كه رووبه رووی دانیش توانی شارستانی ده بیسته وه به تاییه تی ئافره تان و مندالان كه زۆرینه ی زۆری ئەو توێژه ی كۆمه ل پیک ده هیینن كه ده بنه ئامانجی ناكۆكیه كان، كاتیك كه ها ولاتیانی شارستانی ده ره ده رو ئاواره و په رته وازه ده بن، و ده بنه ئامانجیک بۆ چه كداره كان، ئەو كات ئەنجومهنی ئاسایش درك به نرخ ی ناشتی هه میشه یی ده كات.

دنیایی له و رۆله گرنه گی كه ئافرهت ئە بیینی له ریگه گرتن له ناكۆكیه كانی و چاره سه ركردنی و بنیات نانی ناشتی و چه ختكردن له سه ر رۆلی گرنگی به شداریه کی یه كسانی له به ده پنهانی ناشتی و ئاسایشی نیوده وه له تی رۆلی زیاتری بدیتی له دروستكردنی بریار دا بۆ چاره سه ركردن و راگرتنی ناكۆكیه كان. پابه ند بوونی لاپه نه ناكۆكیه كان به لابردنی مین و هه ستان به هه لمه تی هۆشیار كرده وه و ئاگا دار كرده وه ی خه لك و به هه ند وهرگرتنی ترس و دله راوکی كانیان، په رۆش بوون و بۆ به له به رچا وگرتنی جوړی كۆمه لاپه نه تی له پاراستنی ناشتیدا. بۆ ئەو مه به سته ش به هه ند وهرگرتن و په یوه ست بوون به بریاری (وینده هۆکی - نامییبی) بۆ پیکه وه لكاندنی دیدگای جوړی كۆمه لاپه نه تی و پالیشتكردنی له ئه ركه دوور مه ودا كانی ناشتی (S/2000/693) دانپیدانان به گرنگی بریاره كانی ئەنجومهنی ئاسایش كه سه روک بۆ میدیا كانی ناشكرا كرد له ۸ ی تازاری ۲۰۰۰ دا بۆ راهینانی هه موو تاكه كانی پاراستنی ناشتی و دا بنكردنی پیوستیه كانی مافی مرۆف و به تاییه تی مافه كانی ئافره تان و مندالان له كاتی



English Arka Kapak

برپاری ١٣٢٥ ی ئەجومهنی ئاسایش

قرار مجلس الأمن الدولي رقم ١٣٢٥

له بلاوکراوهکانی ئەجومهنی بالای کاروباری خانمان

حکومهتی ههریمی کوردستان - عیراق- ئەجومهنی وهزیران

ههولیر - بهختیاری 066 210 1896 - WOMEN.KRG@GMAIL.COM